

# مدونة قواعد سلوك الموردين

في Bunge، نتوقع من موظفينا وموردينا تلبية أعلى معايير الأخلاق والنزاهة. إن علاقتنا مع الموردين مبنية على الاحترام والثقة المتبادلين في أننا سنتعاون دائمًا لفعل الصواب عند إدارة الأعمال. ونسعى دائمًا إلى الحفاظ على ثقة موظفينا وعملائنا ومساهميننا وموردينا والمجتمعات التي نعمل فيها.

نتوقع من موردي Bunge أن يتحلوا بالإنصاف والأخلاق في أداء عملهم، بما يتوافق مع جميع القوانين واللوائح المعمول بها في جميع الأوقات، وبما يتماشى مع **القيم الأساسية**، وسياساتنا و**مدونة قواعد السلوك لدينا ("مدونة Bunge")**. ولمزيد من التوضيح حول هذه التوقعات ودعم أخلاقيات اتخاذ القرارات، توفر **مدونة قواعد سلوك الموردين العالمية ("مدونة الموردين")** موارد إضافية محررة خصيصًا لموردينا لمساعدتهم على الإلمام بمبادئنا. تتوافق "مدونة الموردين" مع "مدونة Bunge" تمامًا وتدعمها أيضًا. تؤكد "مدونة الموردين" على العديد من الموضوعات الواردة في "مدونة Bunge"، نظرًا إلى أهميتها الخاصة بعلاقتنا مع الموردين. يشير مصطلح "الموردين" إلى أي جهة خارجية تقدم السلع أو الخدمات إلى Bunge، بما يشمل على سبيل المثال لا الحصر، الموردين والموزعين والوكلاء ووكلاء التوظيف ومقدمي الأعمال والوسطاء ووسطاء الجمارك ووكلاء الموانئ والاستشاريين والمتعاقدين ومقدمي الخدمات المحترفين وموردي السلع ومقدمي المواد الخام وموردي المشتريات، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر. ومن المتوقع أيضًا أن يلتزم المتعاقدون من الباطن مع الموردين بـ "مدونة الموردين". لا تنطبق "مدونة الموردين" على عملاء الاستخدام النهائي.

من المتوقع أن يمثل الموردون لروح "مدونة الموردين"، وما تشتمل عليها من مبادئ مكتوبة. تحدد هذه المدونة أدنى حد لتوقعات السلوك المقبول. نشجع الموردين بشدة على تجاوز الحد الأدنى للتوقعات الواردة في "مدونة الموردين" هذه وتعزيز أفضل الممارسات والتحسين المستمر في جميع عملياتهم. إذا كانت القوانين المحلية تفرض التزامات أقل تقييدًا، فإننا نتوقع من المورد الالتزام بـ "مدونة الموردين" هذه عند إدارة الأعمال مع Bunge أو بالنيابة عنها، بما يشمل:

## حقوق الإنسان وظروف العمل

▪ **احترام حقوق الإنسان:** يتوقع من الموردين الالتزام بالمبادئ الواردة في **سياسة حقوق الإنسان** الخاصة بشركة Bunge، التي تنطوي على احترام حقوق الإنسان بما يتوافق مع المبادئ التوجيهية للأمم المتحدة بشأن الأعمال التجارية وحقوق الإنسان، والمبادئ التوجيهية لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي (Organization for Economic Cooperation & Development, OECD) بشأن المؤسسات المتعددة الجنسيات، والشرطة الدولية لحقوق الإنسان. يجب على الموردين احترام إعلان منظمة العمل الدولية (International Labor Organization, ILO) بشأن المبادئ والحقوق الأساسية في العمل، الذي يؤكد أنه يجب على الشركات احترام حرية تكوين الجمعيات والحق في التفاوض الجماعي، والسعي إلى القضاء على جميع أشكال العمل الجبري أو القسري، بما يشمل عمالة الأطفال، والسعي إلى القضاء على التمييز في ما يتعلق بالتوظيف والعمل، والسعي إلى توفير بيئة عمل آمنة وصحية.

يشير المصطلحان "Bunge" أو "الشركة" إلى شركة Bunge Global SA وجميع الشركات الفرعية والشركات التابعة والمشروعات المشتركة المملوك أغلبها أو كلها لشركة Bunge. تشير المصطلحات "موظف" أو "أنت" أو "موظفين" أو "أعضاء الفريق" أو "نحن" إلى مديري شركة Bunge ومسؤوليها وموظفيها، ما لم يُذكر خلاف ذلك. لا تمنح هذه المدونة أي حقوق انتفاعية لجهة خارجية ولا يُقصد منها ذلك.

لا تتهاون Bunge مطلقاً مع انتهاكات حقوق الإنسان التي يرتكبها موردونا. نشجع الموردين على تطوير سياسات حقوق الإنسان لديهم، بحيث تلتزم باحترام هذه المعايير الدولية، وتوضح طريقة دعمهم لهذه المبادئ في جميع عملياتهم ومع مورديهم من الباطن.

▪ **العمل الجبري:** يجب على الموردين حظر جميع أشكال العمل الجبري أو القسري، بما يشمل العمل ب عقود طويلة الأجل، والعمل من أجل رد الدين، وعمالة الأطفال، والاتجار بالبشر. لن تتهاون Bunge مطلقاً مع أي مورد يستخدم العمل الجبري أو العقاب الجسدي أو التهديد بالعنف أو الأشكال الأخرى لإساءة المعاملة بعلمه أو بإهمال منه.

▪ **عمالة الأطفال:** يجب على الموردين حظر عمالة الأطفال، ويجب على جميع العاملين في عملياتهم وسلاسل التوريد لديهم استيفاء الحد الأدنى لسن العمل وفقاً لما تنص عليه معايير منظمة العمل الدولية (ILO) بشأن عمالة الأطفال وجميع القوانين واللوائح المحلية المعمول بها. لن تتهاون Bunge مطلقاً مع أي مورد يسمح بتوظيف الأطفال أو يستغلهم بعلمه أو بإهمال منه.

▪ **حرية التعبير عن الرأي وتكوين الجمعيات:** يجب على الموردين احترام حق موظفيهم في حرية التعبير عن الرأي والحق في تكوين الجمعيات، بما يتوافق مع سياسة حقوق الإنسان، وبما يشمل إنشاء منظمات من اختيارهم والانضمام إليها لممارسة حقهم في المفاوضة الجماعية دون إذن مسبق أو تدخل غير معقول. يجب على الموردين الالتزام بجميع قوانين ولوائح العمل المحلية المعمول بها.

▪ **الصحة والسلامة:** يجب على الموردين الالتزام بتهيئة ظروف عمل آمنة وصحية لجميع موظفيهم والمتعاقدين معهم ومورديهم، والامتثال لجميع القوانين واللوائح المحلية المعمول بها بشأن الصحة والسلامة. يجب على الموردين العاملين في منشآت Bunge لدينا الالتزام بسياسة السلامة والصحة العالمية وسياسة مكافحة العنف في مكان العمل، ودعم هدف Bunge المتمثل في خلق ثقافة خالية من حوادث العمل تمامًا.

▪ **عدم التمييز والمضايقات:** يجب على الموردين الالتزام بخلق بيئة عمل تتسم بالاحترام والمهنية والتنوع والشمولية وخلوها من أشكال التمييز والمضايقات والانتقام والتنمر والترهيب. يجب على الموردين دعم بيئة متنوعة وشاملة للقوى العاملة. ويحظر ممارسة أي شكل من أشكال التمييز أو المضايقات ضد أي موظف أو مقدم طلب عمل. يجب اتخاذ القرارات المتعلقة بالتوظيف بصرف النظر عن السمات المحمية عمومًا، بما يشمل على سبيل المثال لا الحصر، العرق أو الأصل القومي أو اللون أو الدين أو الجنس أو التوجه الجنسي أو النوع الاجتماعي أو الهوية الجنسية أو التعبير الجنساني أو المواطنة أو السن أو الإعاقة أو الوضع العسكري أو وضع المحاربين القدامى أو الحالة الاجتماعية.

▪ **الأجور العادلة وساعات العمل:** يجب على الموردين تطبيق جميع القوانين واللوائح المحلية المعمول بها بشأن ساعات العمل والأجور، أو التفوق عليها، بما يشمل القوانين واللوائح المتعلقة بالحد الأدنى للأجور وأجور العمل الإضافي والإجازات.

▪ **المياه وخدمات النظافة الصحية:** يجب على الموردين احترام حق الحصول على مياه شرب آمنة ونظيفة وكافية، والحصول على خدمات النظافة الصحية الكافية والنظافة المناسبة فيما يتعلق بعملياتهم وسلاسل التوريد لديهم والمجتمعات التي يعملون فيها.

## البيئة واستخدام الأراضي

▪ **التأثير البيئي:** يجب على الموردين الاهتمام بتأثيراتهم البيئية والمناخية اهتمامًا بالغًا، وفقاً لما ورد في سياسة المسؤولية البيئية الخاصة بنا.

- **الاستدامة:** يجب على الموردين دعم نمو نظام غذائي أكثر استدامة، من خلال وسائل تشمل تعزيز الزراعة المستدامة، وإدارة المياه، والحد من انعدام الأمن الغذائي، في إطار دعم تحقيق أهداف التنمية المستدامة للأمم المتحدة.
- **حظر إزالة الغابات، وحظر تجفيف الأراضي الخثية، وحظر الاستغلال (NO DEFORESTATION, NO PEAT, AND NO EXPLOITATION, NDPE):** يجب على الموردين الالتزام بأهداف حظر إزالة الغابات، وحظر تجفيف الأراضي الخثية، وحظر الاستغلال (NDPE)، بما يشمل:
  - حظر إزالة الغابات، ويشير هذا الهدف إلى منع إزالة الغابات عند استصلاح الأراضي، والحفاظ على المناطق ذات قيمة الحفظ العالية (High Conservation Value, HCV)، والمناطق ذات المخزون العالي من الكربون (High Carbon Stock, HCS)، والامتثال لسياسة المنع التام لعمليات الحرق، وتقليل انبعاثات الغازات الدفيئة.
  - حظر تجفيف الأراضي الخثية، يمنع هذا الهدف إقامة أي مشروعات تنموية على الأراضي الخثية ويحث على تنفيذ أفضل الممارسات في الحفاظ على النباتات الموجودة حاليًا، حيثما أمكن، يتم ترطيب الأراضي الخثية مجددًا.
  - حظر الاستغلال، يشير هذا الهدف إلى منع استغلال العمال أو الأطفال أو المجتمعات المحلية أو صغار المزارعين في إنتاج زيت النخيل.
- **إمكانية التتبع والشفافية:** يجب على الموردين تقديم المعلومات والبيانات إلى Bunge للاستفادة منها بجانب إمكانية التتبع بحسب الطلب وبما يتوافق مع القوانين المعمول بها.
- **حقوق الأراضي:** يجب على الموردين اتخاذ الخطوات اللازمة لاحترام استخدام الأراضي وأصحاب الحيازات الصغيرة والشعوب الأصلية والتنوع البيولوجي، كما هو موضح في **سياسة استخدام الأراضي والتنوع البيولوجي** لدينا، ووفقًا لما ورد في إعلان الأمم المتحدة بشأن حقوق الشعوب الأصلية.
- **موردو السلع:** يجب على الموردين في سلاسل قيم زيت النخيل في شركة Bunge الالتزام بسياسة شركة Bunge المستدامة في توريد زيوت النخيل. يجب على موردي الحبوب والبذور الزيتية في أمريكا الجنوبية الالتزام بتعهدات Bunge تجاه سلاسل القيم المستدامة: الحبوب والبذور الزيتية.

## الأخلاقيات/ الامتثال

- **التجارة والعقوبات وضوابط التصدير:** يجب على الموردين الالتزام بجميع القيود المعمول بها أينما كانوا يمارسون أعمالهم، بما يشمل القوانين واللوائح المتعلقة بالعقوبات التجارية والاقتصادية، وقوانين ولوائح مكافحة غسل الأموال، والجمارك وضوابط التصدير، والقوانين واللوائح الأخرى المتعلقة بالصادرات، والبضائع المعاد تصديرها، والواردات، والقوانين واللوائح المناهضة للمقاطعة حيثما ينطبق ذلك.
- **الرشوة والفساد والابتزاز:** يجب على الموردين الالتزام بجميع قوانين مكافحة الرشوة والفساد والعمولات غير القانونية، أينما كانوا يمارسون أعمالهم. تشمل الرشوة على رشوة مسؤول حكومي والرشوة التجارية لأحد موظفينا أو جهة خارجية تعمل بالنيابة عن Bunge. تبحث Bunge عن موردين يسعون إلى التصرف بطريقة تتفق مع **مدونة Bunge**، وسياسة مكافحة الفساد، وسياسة إدارة مخاطر الجهات الخارجية. ترفض Bunge العمل مع الموردين الذين ينتهكون معاييرنا الرفيعة أو يحطون من قدر قيمنا التي نسعى إلى ترسيخها.
- **تضارب المصالح:** يجب على الموردين تجنب حدوث تضارب في المصالح، ويجب عليهم الإفصاح إلى Bunge إذا كانت لديهم أي علاقة (مالية أو غير ذلك) قد تمثل تضاربًا في المصالح مع Bunge.

▪ **السرية وخصوصية البيانات:** يجب على الموردين التعامل مع المعلومات السرية المتعلقة بشركة Bunge، بما يشمل الملكية الفكرية، والأسرار التجارية، والمعلومات المالية والمعلومات الشخصية المتعلقة بموظفي Bunge وشركاء الأعمال والمستهلكين، وفقاً للقوانين المعمول بها والالتزامات التعاقدية.

▪ **الجودة وسلامة المنتجات والسلع والخدمات:** من المتوقع أن يقدم الموردون منتجات وخدمات آمنة وعالية الجودة. يجب على الموردين الامتثال لقوانين السلامة والصحة المعمول بها.

▪ **قوات الأمن:** يجب على الموردين الذين يوظفون قوات أمن خاصة أو عامة، أو يستعينون بهم لغرض الحماية، توفير التعليمات والإشراف المناسبين، بما يتوافق مع المبادئ الطوعية بشأن الأمن وحقوق الإنسان.

## الحوكمة

▪ **المراقبة وحفظ السجلات:** يجب على الموردين الاحتفاظ بالدفاتر والسجلات التي تتضمن جميع المعاملات بدقة وأمانة. يجب على الموردين الالتزام بأي طلبات تتعلق ببلد المنشأ لمواد السلع والخدمات أو استراتيجيات تتبع سلاسل التوريد.

▪ **عمليات التدقيق والتقييم:** تحتفظ Bunge بالحق في طلب إجراء تدقيق للتحقق من الامتثال لهذه التوقعات. تتوقع Bunge من موردينا الامتثال للطلبات المعقولة بشأن الحصول على المعلومات و/أو الشهادات و/أو الاستعانة بعملية التدقيق.

▪ **الإبلاغ عن الشواغل/الشكاوى:** إذا رأيت أي سلوك أو ممارسات تجارية تعتقد أنها قد تنتهك "مدونة الموردين" لدينا، أو راودك شك حول ذلك، يرجى التواصل مع Bunge مباشرةً. يمكنك التعبير عن مخاوفك أو الحصول على المساعدة بالإبلاغ عن الأمر إلى **خط المساعدة الخاص بشركة Bunge**. خط المساعدة هو قناة اتصال آمنة يشرف عليها فريق الإدارة الدولية للأخلاق والامتثال لدينا. ويُتاح خط المساعدة بلغات عديدة على مدار 24 ساعة في اليوم وطوال 365 يوماً في العام. ويمكنك أيضاً التواصل مع إدارة الموارد البشرية، وإدارة الشؤون القانونية، والإدارة الدولية للأخلاق والامتثال بشركة Bunge عبر البريد الإلكتروني [BGE.Bunge.Ethics.Compliance@bunge.com](mailto:BGE.Bunge.Ethics.Compliance@bunge.com). نتعامل مع كافة البلاغات بسرعة ونزاهة، ونراعي الحفاظ على السرية بقدر الإمكان.

▪ **الامتثال:** تتوقع Bunge من مورديها احترام روح "مدونة الموردين". إذا كانت هناك مخاوف معقولة لدى Bunge بشأن امتثال الموردين لأحد شروط "مدونة الموردين" أو العديد منها، فإنه يمكن لشركة Bunge أن تسعى إلى التواصل مع المورد لتحديد جوانب التحسين والتعزيز. إذا فشل الموردون في التواصل مع Bunge بشأن هذه العملية، أو فشلوا في الإصلاح الفعلي لأي حالة عدم امتثال ضمن إطار زمني معقول أو متفق عليه، فإننا نحتفظ بحقنا في إنهاء علاقتنا.

أي سياسة خاصة بشركة Bunge أُشير إليها في "مدونة الموردين" وليست متاحة للرجوع إليها يمكن تقديمها عند الطلب.